



FICHA TÉCNICA

Título

Fragmenta Historica – História, Paleografia e Diplomática

ISSN

1647-6344

Editor

Centro de Estudos Históricos

Director

João José Alves Dias

Conselho Editorial

João Costa: Licenciado em História pela FCSH/NOVA. Mestre em História Medieval pela FCSH/NOVA.
Doutor em História Medieval na FCSH/NOVA

José Jorge Gonçalves: Licenciado em História pela FCSH-NOVA. Mestre em História Moderna pela FCSH/
NOVA. Doutor em História Moderna pela FCSH/NOVA

Pedro Pinto: Licenciado em História pela FCSH/NOVA

Conselho Científico

Fernando Augusto de Figueiredo (CEH-NOVA; CHAM – FCSH/NOVA-UAç)

Gerhard Sailler (Diplomatiche Akademie Wien)

Helga Maria Jüsten (CEH-NOVA)

Helmut Siepmann (U. Köln)

Iria Vicente Gonçalves (CEH-NOVA; IEM – FCSH/NOVA)

João Costa (CEH-NOVA; IEM – FCSH/NOVA)

João José Alves Dias (CEH-NOVA; CHAM – FCSH/NOVA-UAç)

João Paulo Oliveira e Costa (CHAM – FCSH/NOVA-UAç)

Jorge Pereira de Sampaio (CEH-NOVA; CHAM – FCSH/NOVA-UAç)

José Jorge Gonçalves (CEH-NOVA; CHAM – FCSH/NOVA-UAç)

Julián Martín Abad (Biblioteca Nacional de España)

Maria Ângela Godinho Vieira Rocha Beirante (CEH-NOVA)

Maria de Fátima Mendes Vieira Botão Salvador (CEH-NOVA; IEM – FCSH/NOVA)

Design Gráfico

Ana Paula Silva

Índices

João Costa e Pedro Pinto

Imagen de capa

Arquivo Municipal de Loulé, PT-AMLLE-CMLLE-B-A-1-14_{3v}

SUMÁRIO

Imagen da capa: Peças de um puzzle: as surpresas que ainda podem aparecer sobre os livros das ordenações, p. 9
João Alves Dias

ESTUDOS

Coroa, Igreja e superstição em Montemor-o-Novo (1512-1513), p. 17
Jorge Fonseca

A construção do Jardim Botânico da Universidade de Coimbra ao tempo do diretor António José das Neves e Melo (1814), p. 27
Guilhermina Mota

MONUMENTA HISTÓRICA

Sílvio de Almeida Toledo Neto, Saul António Gomes, Diana Martins, Margarida Contreiras, Catarina Rosa, Pedro Alexandre Gonçalves, Inês Olaia, Pedro Pinto, Carlos da Silva Moura, Filipe Alves Moreira, Miguel Aguiar, Maria Teresa Oliveira, Andreia Fontenete Louro, Miguel Portela, Rui Mendes, Ana Isabel Lopes

Carta de venda feita por Isaac Galego, filho de Bento Cid, a Gil Reinel, Miguel Reinel e Benta Reinel, de casas na judiaria de Lisboa (1308), p. 47

Sentença do Bispo de Coimbra na causa entre a Colegiada de São Bartolomeu e o Convento de Lorvão sobre a penhora de um saltério (1350), p. 49

Testamento de Maria do Porto, presa na cadeia do Rei (1366), p. 53

Carta de quitação dada pelos moradores da vila da Feira a João Rodrigues de Sá, camareiro-mor (1389), p. 55

Quitação da colheita de Manteigas (1398), p. 57

D. João I solicita ao Rei de Aragão a restituição da barca de Vasco Vicente [1405], p. 59

Carta de escambo do Rei D. João I com Gonçalo Vasques Coutinho, Marechal do Reino (1411), p. 61

Quitação da colheita de Manteigas (1417), p. 67

Quitação da colheita de Manteigas (1421), p. 69

- Carta de D. João I contendo traslado feito por Fernão Lopes de inquirição de D. Dinis acerca do julgado de Resende (1424), p. 71
- Quitação da colheita de Manteigas (1433), p. 75
- Carta do Rei D. Duarte à cidade de Barcelona, p. 77
- Carta de pagamento do Rei D. Duarte a D. Aldonça de Meneses (1437), p. 79
- Quitação da colheita de Manteigas (1446), p. 83
- Quitação dada pelo Corregedor Afonso Gil das contas do procurador da Câmara do Porto João Eanes relativas ao ano de 1443-1444 (1447), p. 85
- Quitação da colheita de Manteigas (1448), p. 89
- Quitação da colheita de Manteigas (1453), p. 91
- Carta de crença de Diogo Dias (1458), p. 93
- Quitação da colheita de Manteigas (1465), p. 95
- Quitação da colheita de Manteigas (1471), p. 97
- Quitação do jantar de Manteigas (1481), p. 99
- Auto da execução em efígie do Marquês de Montemor-o-Novo (1483), p. 101
- Carta de venda de oito alqueires de pão que faz Álvaro Gomes, estante na Ilha da Madeira, a Rui Mendes de Vasconcelos como administrador do Hospital de Figueiró dos Vinhos (1492), p. 103
- Carta de partilhas dos bens de Gonçalo Vaz de Castelo Branco (1493), p. 107
- Carta de armas concedida por Maximiliano I a Lopo de Calvos (1497), p. 117
- Carta de D. Manuel I a Miguel Pérez de Almazán, secretário do Rei de Castela e Aragão, sobre a saúde de seu filho D. Miguel (1499), p. 121
- Precedências do “Conde de Faro” sobre o Conde de Alcoutim [c. 1501-1510], p. 123
- Carta de D. Manuel I sobre a trasladação do túmulo do Conde D. Henrique (1509), p. 133
- Carta do Mestre de Santiago a Afonso Homem sobre a honra de Ovelha (1512), p. 135
- Mercê a Afonso Homem dos rendimentos do selo da chancelaria da comarca de Trás-os-Montes (1515), p. 137
- Ordem de construção de um hospital na vila de Mirandela (1515), p. 139
- Confirmação da mercê a Afonso Homem dos rendimentos do selo da chancelaria da comarca de Trás-os-Montes (1522), p. 141
- Carta do Padre Álvaro Rodrigues para D. João III sobre a doença da Imperatriz D. Isabel (1528), p. 143

Carta do Bacharel João Fernandes para D. João III sobre a doença da Imperatriz D. Isabel (1528), p. 145

Carta do Padre Álvaro Rodrigues para D. João III sobre a doença da Imperatriz D. Isabel (1528), p. 147

Nomeação de Pedro Martins como empreiteiro na obra do muro do castelo de Torre de Moncorvo (1536), p. 149

Carta de armas concedida por D. João III a João Pinto (1538), p. 151

Diligências para descargo da alma de D. Jorge de Melo, Bispo da Guarda (1549), p. 155

Auto de posse dos bens dos préstimos de Lamego (1552), p. 159

Carta de D. Catarina de Áustria a Diogo de Miranda sobre a saúde do Cardeal-Infante D. Henrique (1555), p. 163

Carta de Afonso Pestana, estante na Índia, a Francisco Fernandes, capelão do Conde de Tentúgal, narrando eventos na Índia relativos à expedição a Jafanapatão, entre outros [1562], p. 165

Carta de Afonso Pestana, estante na Índia, a Francisco Fernandes, capelão do Conde de Tentúgal, narrando eventos na Índia relativos à Inquisição, entre outros (1562), p. 169

Carta de D. Margarida de Sousa para a Rainha D. Catarina de Áustria (1563), p. 173

Relação do casamento do Duque de Bragança, D. João II, com D. Luísa Francisca de Gusmão (1633), p. 175

Escritura de fiança da renda do sal da vila de Avis (1682), p. 181

A obra dos pilares do dormitório do Colégio da Graça de Coimbra (1702), p. 185

Contrato do douramento do retábulo da capela-mor do Convento de Santa Ana em Coimbra (1711), p. 189

Contrato do douramento do retábulo do Nascimento da Igreja do Colégio de São Jerónimo de Coimbra (1713), p. 193

Escritura de compra e venda de um lagar de fazer vinho e adega na aldeia dos Francos de Santo António (1720), p. 197

Contrato de uma festa anual no Convento de S. Francisco de Coimbra (1745), p. 203

Estabelecimento da Irmandade de S. José na Igreja da Colegiada de Santa Justa em Coimbra (1752), p. 207

Contrato do negócio do descobrimento de minas no Reino de Portugal e dos Algarves (1758), p. 213

As rendas pertencentes à Mitra da cidade de Évora das vilas de Fronteira, Cabeço de Vide, Seda e Alter do Chão (1774), p. 217

Contrato para conclusão das obras na Igreja de Vale de Prazeres (1800), p. 219

Contrato da obra do cemitério da vila do Alcaide (1815), p. 223

Baixos-relevos maçónicos do artista Domingos António de Sequeira (1823), p. 227

Modelos do monumento do Rossio pelo artista Domingos António de Sequeira (1823), p. 229

Requerimento e deferimento para compra de penisco para arborização das dunas entre os rios Minho e Cávado (1888), p. 231

ÍNDICE

Índice antroponímico e toponímico deste número, p. 237

LISBOA
2020

CARTA DE QUITAÇÃO DADA PELOS MORADORES DA VILA DA FEIRA A JOÃO RODRIGUES DE SÁ, CAMAREIRO-MOR (1389)

Transcrição de Margarida Contreiras
IEM – NOVA/FCSH

Resumo

1389, Feira, abril, 4

Carta de quitação dada pelos moradores da vila da Feira a João Rodrigues de Sá, camareiro-mor do Rei D. João I.

Abstract

1389, Feira, 4 April

Letter of quittance issued by the residents of the town of Feira to João Rodrigues de Sá, master chamberlain of King João I.

**¹Documento**

Sabham quantos este stormento virem que na Era de Mill e quatrocentos e vijnte e ssete Anos quatro djas do mes de Abril na villa da ffeira no paaço do Concelho desse logar estando hij loham gonçaluez e Mem duraam luizes no dicto logo e Affomso da portella E Martim bertolameu de fforos e pero de fforos e Antonio salgado e Affomso de gaiat e larreiro de luyam e lohanne de luyam e lohanne de fforos e domjngos d escariz e goncallo de brasfemes e Ijunardo de cacauellos e Lourenco da vidore e domingos de brasfemes e lohanne annes deste logar e outro lohanne de hi e loham mouro e Martim annes de gayat e A molher de loham martjnz de Manhoçe e vicente mijeez de Inssua e domjngos martjnz dhi e lohanne affomso de pijdello e A molher de antonio [?] gil e vicente esteuez do casal do çijo e vicente do pereiro e vicente esteuez de villa coua e loham dominguez de fframil e Steuom da vinha e loham galego e pero bertolameu e domjng eannes de fframil e loham caluo desse logar e goncalo de soureda e loham draque e gil das bouças e lohane esteuez de ssoureda e ffagundo e bertolameu de villa coua e Pero esteueens e Antonio de brasfemes e loham gonçaluez de villa chaa e loham ffrancisco de manhoçe e Pero fferreira e Affomso do paradeiro e A molher de martim prestar e loham ujcente de nogeira de crauo e Affomso ujcente de abonemera e martim gonçaluez de fornos e mem nogeira e payo de villar e loham prestar e goncallo annes de madahil e Affomso dominguez de gajate e martim dominguez e loham pequeno e Steu eannes e Affomso da lama e mem martjnz de ffeaas todos moradores no lulgado da ffeira

Outrossij estando presente pedr eannes proc<or>ador de loham rrodriguez de ssa camareiro moor de nosso Senhor El Rey em prezença de mym goncal eannes tabaliom d el Rey na ffeira presentes as testemunhas que adjante som scriptas o dicto Pedr eannes disse Aos ssobredictos que bem Sabijam em como o dicto loham rrodriguez estaua no dicto logo da ffeira com ssuas lentes e despendera hij mantimentos que lhe derom os luizes da ffeira e que delles pagou e delles fficarom por pagar E dizia o dicto Pedr eannes que o dicto loham rrodriguez mandaua rrogar a elles e os outros moradores da villa da ffeira que teuessem por bem que lhe quitasse alghūa coussa sse Ajnda deuja e nom pagara daquelles mantimentos que Assij despendera ou sse lho nom quissesem quitar que Assij o dissessem e que lho mandaria pagar o dicto loham rrodriguez segundo era contheudo em hūa carta do dicto loham rrodriguez que emde mostrou

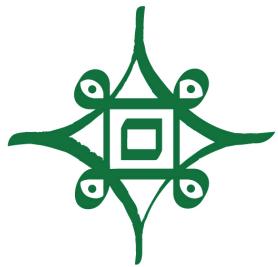
E logo todos os ssobredictos lauradores e homees boos que hi estauam diserom cada huū per ssua uez que lhe quitaum todo Aquello que lhes o dicto loham rrodriguez deuja e elles trouxerom per mandado dos luizes da ffeira ou doutras persoas aquello que ende o dicto loham rrodriguez ouuera mais que lhiis ficasse guardado o demandarem e Auerem Alghūa cousa sse viesse [sic] e nnom pera o dicto loham rrodriguez e o el nom ouuer e que o Aujam no dicto loham rrodriguez por mujo bem enpregado ca el Era tal e tam boom que os deffenderia e lhe lho [sic] cobraria com boosas obras E que mandauam e outorgauam que sse o dicto loham rrodriguez tijnha Alghuū penhor no dicto lulgado por a dicta rezom que lho dessem

Outrossy per esta meesma gissa outorgarom Lourenço annes de nogeira e martim martjnz e lourenço de ssangreedo e lohanne affomso de sangreedo das quaees coussas o dicto Pedr eannes pedio huū stormento

testemunhas loham de Pijnho e Affomso martjnz tabaljaes Affomso annes meirinho e goncallo esteuez escudeiro e outros e Eu Gonçal eannes tabaljom sobredicto que esto presente fuj e este stormento screpu e meu Sinal ffiz que tal [sinal de tabelião] he



¹ Os critérios de transcrição adoptados são os da Universidade Nova de Lisboa, sugeridos em João José Alves Dias et al., *Álbum de Paleografia*, Lisboa, Estampa, 1987.



CENTRO DE
ESTUDOS
HISTÓRICOS

UNIVERSIDADE NOVA DE LISBOA